



Köln

Der Beste Assistent

*Лучший помощник



Только для бытового использования
Тек тұрмыстық пайдалануға арналған

Рубанок электрический
Электр сүргісі

KEP 710M

RUS

KAZ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША БАСШЫЛЫҚ

С ЭТОЙ МОДЕЛЬЮ ПОКУПАЮТ:



KJS 750V

ЛОБЗИК
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ

Напряжение сети / Частота	220 В ± 10 % / 50 Гц
Потребляемая мощность	750 Вт
Маятниковый ход	4 ступени
Частота хода	0-3000 ход/мин
Амплитуда хода	18 мм
Глубина пропила	дерево: 70 мм / сталь: 8 мм до 45° в обе стороны
Наклон реза	
Длина сетевого кабеля	2 м
Масса	2 кг



KAG 125/1000V

МАШИНА
ШЛИФОВАЛЬНАЯ УГЛОВАЯ

Напряжение сети / Частота	220 В ± 10 % / 50 Гц
Потребляемая мощность	1000 Вт
Число оборотов на холостом ходу	0-12000 об/мин
Диаметр отрезного диска	125 мм
Посадочный диаметр диска	22,2 мм
Резьба шпинделя	M14
Длина кабеля	2 м
Масса	2 кг



KCD 12L

ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ
АККУМУЛЯТОРНАЯ

Тип аккумулятора	Li-Ion
Напряжение аккумулятора	12 В
Емкость аккумулятора	1,5 А·ч
Время зарядки аккумулятора	3 ч
Число оборотов на холостом ходу	0-550 об/мин
Максимальный крутящий момент	17 Н·м
Число ступеней крутящего момента	18+1
Патрон	двухфутыный, быстрозажимной
Диаметр патрона	0,8-10 мм
Максимальный диаметр сверления:	
дерево	16 мм
сталь	10 мм
Масса	1 кг



KID 700V

ДРЕЛЬ
УДАРНАЯ

Напряжение сети / Частота	220 В ± 10 % / 50 Гц
Потребляемая мощность	700 Вт
Число оборотов на холостом ходу	0-3000 об/мин
Частота ударов	0-48000 уд/мин
Режим работы	сверление / сверление с ударом ключевой
Патрон	
Диаметр патрона	1,5-13 мм
Максимальный диаметр сверления:	
дерево	25 мм
бетон	11 мм
сталь	11 мм
Длина сетевого кабеля	2 м
Масса	1,8 кг

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мы благодарим Вас за выбор. Вы стали обладателем продукции торговой марки Kölner, которая отличается эргономичным дизайном и высоким качеством исполнения. Мы надеемся, что наша продукция станет Вашим надежным помощником на долгие годы!

Внимательно прочтите это руководство перед использованием инструмента и сохраните для обращения к нему впоследствии!

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

При покупке изделия в розничной торговой сети требуйте проверки его рабочего состояния, комплектности, наличия штампа торговой организации и даты продажи в гарантийном талоне, являющемся неотъемлемой частью настоящего руководства. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия. (Бытовое назначение подразумевает под собой непрерывное использование в течение 15–20 минут, затем отключение на 5 минут). Применение изделия в профессиональных и коммерческих целях не предусмотрено.

ВНИМАНИЕ!

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫВАТЬ КОРПУС. ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ТОЛЬКО В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

1. Не используйте электроинструмент для любых иных целей, кроме указанных в данном руководстве.
2. Не допускайте использования электроинструмента неквалифицированными, несовершеннолетними лицами или людьми с недостаточными для использования электроинструмента физическими данными. В случае передачи инструмента другим лицам подробно расскажите о правилах его использования и дайте ознакомиться с настоящим руководством.
3. Не погружайте электроинструмент или отдельные его части в воду или другие жидкости.
4. Убедитесь в том, что параметры сети соответствуют параметрам, указанным в настоящем руководстве.
5. Не допускайте присутствия детей, животных или посторонних в рабочей зоне.
6. Не используйте электроинструмент, если есть риск возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
7. Не переносите электроинструмент, держа его за сетевой кабель.
8. Не переносите электроинструмент, удерживая палец на выключателе.
9. Подключайте электроинструмент к сети только после того, как Вы убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено».
10. В целях Вашей безопасности не рекомендуется работать с ненадежно закрепленной обрабатываемой деталью или неустойчивой поверхностью.
11. Запрещено устанавливать электроинструмент стационарно (например, зажимать в тиски).
12. При работе с электроинструментом рекомендуется надевать подходящую одежду, чтобы никакие части не контак-

тировали с инструментом. Также убедитесь, что на Вас нет ничего, что могло бы помешать работе или вызвать нежелательные последствия.

13. При работе с электроинструментом пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. В случае необходимости воспользуйтесь специальными перчатками, очками, наушниками.
14. При работе крепко держите электроинструмент за обе рукоятки.
15. Ничего, кроме обрабатываемой поверхности или детали, не должно касаться движущихся частей инструмента.
16. Подводите электроинструмент к обрабатываемому предмету/поверхности только во включенном состоянии.
17. Не кладите электроинструмент сразу же после отключения, дождитесь полной остановки двигателя.
18. Не прикасайтесь во время работы с инструментом к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам, холодильнику).
19. Не допускайте нагрузку инструмента, вызывающую его остановку.
20. Всегда старайтесь держать инструмент так, чтобы пыль и стружка не летели в Вашу сторону.
21. Всегда отключайте электроинструмент от электросети, когда Вы его не используете, а также:
 - в случае любых неполадок;
 - перед сменой строгальных ножей или чисткой;
 - после окончания работ.
22. Не оставляйте включенный электроинструмент без внимания.
23. Избегайте попадания сетевого кабеля на обрабатываемую электроинструментом поверхность.
24. Держите сетевой кабель вдали от источника нагрева, масла и острых предметов.

25. При отключении электроинструмента от сети, держитесь за штекер сетевого кабеля.

26. Не пользуйтесь электроинструментом после его падения или если на нем видны какие-либо следы повреждения. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики или ремонта электроинструмента.

27. При повреждении сетевого кабеля во избежание опасности его должен заменить изготовитель, его агент или аналогичное квалифицированное лицо. Замена сетевого кабеля осуществляется в авторизованном сервисном центре согласно действующему тарифу.

28. Не используйте чистящие средства, которые могут повредить инструмент (бензин и прочие агрессивные вещества).

29. Запрещено детям контактировать с электроинструментом.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНСТРУМЕНТА

1. Перед работой убедитесь, что ножи установлены правильно и надежно.

2. Не используйте инструмент для строгания твердых материалов, металлов и прочего.

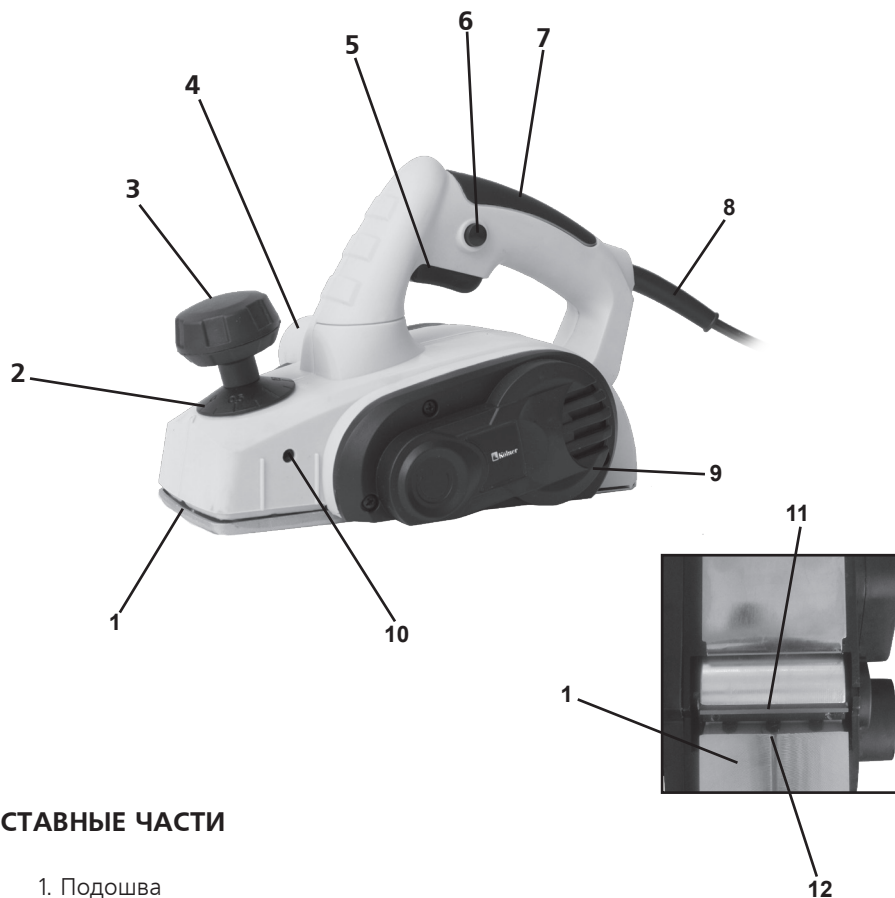
3. Убедитесь, что подошва рубанка параллельна поверхности обрабатываемого материала.

4. При обработке фасок, убедитесь, что угол обрабатываемого материала входит в V-образный паз. В противном случае рубанок может соскочить во время работы.

5. Будьте крайне осторожны при установке ножей во избежание порезов и повреждений других предметов.

ВНИМАНИЕ!

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ СЛЕДУЕТ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ ИЛИ В ИНЫХ УСЛОВИЯХ, МЕШАЮЩИХ ОБЪЕКТИВНОМУ ВОСПРИЯТИЮ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ, И НЕ СЛЕДУЕТ ДОВЕРЯТЬ ИНСТРУМЕНТ ЛЮДЯМ В ТАКОМ СОСТОЯНИИ ИЛИ В ТАКИХ УСЛОВИЯХ!



СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ

1. Подошва
2. Шкала глубины строгания
3. Дополнительная рукоятка/регулятор глубины строгания
4. Отверстие для выброса стружки
5. Выключатель
6. Предохранитель от случайного нажатия
7. Основная рукоятка
8. Сетевой кабель
9. Крышка приводного ремня
10. Отверстие для крепления параллельного упора
11. Барабан
12. V-образный паз

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Руководство по эксплуатации
- Рубанок электрический
- Стругальные ножи
- Приводной ремень
- Параллельный упор с креплением
- Приспособление для выборки четверти
- Рожковый ключ
- Шестигранный ключ
- Мешок для сбора опилок
- Угольные щетки (запасной комплект)

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых операций убедитесь, что инструмент выключен и отключен от питающей сети.

УСТАНОВКА ГЛУБИНЫ СТРОГАНИЯ

С помощью вращающейся рукоятки (3) можно установить глубину строгания в пределах от 0 до 2 мм:

- 1) вращение по часовой стрелке - увеличение глубины строгания;
- 2) вращение против часовой стрелки - уменьшение глубины строгания.

УСТАНОВКА ПАРАЛЛЕЛЬНОГО УПОРА

Параллельный упор применяется для работ с узкими предметами или заготовками большой длины.

1. При помощи болта установите крепление параллельного упора в специальное отверстие (10) на левую или правую стороны инструмента.
2. Установите параллельный упор в крепление при помощи винта и гайки.
3. Настройте параллельный упор следующим образом:
 - а) при малой ширине заготовки, расположите его по центру барабана;
 - б) при обработке длинной или широкой

заготовки, ножи должны выступать на 1-2 мм за ее край при первом проходе.

4. Надежно зафиксируйте все крепления параллельного упора.

УСТАНОВКА ОГРАНИЧИТЕЛЯ ГЛУБИНЫ СТРОГАНИЯ

1. При помощи болта установите ограничитель глубины в специальное отверстие (10) на левую или правую стороны инструмента.
2. Используя шкалу на самом ограничителе установите необходимую глубину и затяните болт.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Электроинструмент предназначен для эксплуатации в районах с умеренным климатом в температурном диапазоне от +5С до +40С и относительной влажности воздуха не более 80%.

Инструмент предназначен только для финишной обработки древесных материалов. Он также может быть использован для снятия фанки с кромок обрабатываемых заготовок.

ВНИМАНИЕ! Перед работой удалите гвозди, шурупы и другие предметы, которые могут повредить ножи или подошву рубанка

Перед подключением сетевого кабеля (8) к питающей сети убедитесь, что параметры сети удовлетворяют требованиям, указанным на инструменте и в руководстве по эксплуатации.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

ВКЛЮЧЕНИЕ

1. Нажмите и удерживайте предохранитель от случайного нажатия (6).

2. Нажмите на выключатель (5).

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

1. Отпустите выключатель и предохранитель от случайного нажатия.
2. Дождитесь полной остановки двигателя.
3. Отключите вилку сетевого кабеля от питающей сети.

СТРОГАНИЕ

1. Выполните операции, описанные в пункте «ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ».
2. Установите желаемую глубину строгания, и поставьте переднюю часть подошвы рубанка (1) на обрабатываемую поверхность.
3. Включите инструмент и с равномерной подачей перемещайте его по обрабатываемой поверхности.

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Передвигайте инструмент вдоль волокон древесины. Если волокна пересекаются или искривлены, а также при обработке твердой древесины, рекомендуется устанавливать меньшую глубину реза и делать несколько проходов.

Продвигаться по заготовке инструмент должен плавно и равномерно. Следите, чтобы стружка не попадала под подошву. Нельзя допускать резких движений, рывков, увеличений скорости или остановок.

ВНИМАНИЕ! Для обеспечения высокого качества обрабатываемых поверхностей работайте с небольшой скоростью подачи.

СНЯТИЕ ФАСКИ С КРОМОК

Благодаря V-образному пазу (12) в передней части подошвы рубанка можно быстрым и простым способом произво-

дить снятие фаски с кромок обрабатываемых заготовок.

ВЫБОРКА ЧЕТВЕРТИ

Четверть (или фальц) – это прямолинейная выемка (ступень) на краю деревянной заготовки, проходящая по всей длине. Выборка четверти проводится в несколько проходов, т.к. размер фальца за один проход ограничен максимальной глубиной строгания.

1. Установите и настройте параллельный упор.
2. Установите и настройте ограничитель глубины строгания.
3. Продолжайте работать как при обычном строгании до тех пор, пока ограничитель глубины не упрется в заготовку.

ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед проведением работ по техобслуживанию электроинструмента всегда отключайте сетевой кабель от электросети.

1. Хранить электроинструмент необходимо при температуре окружающей среды от 0°С до +40°С и относительной влажности воздуха не более 80% в месте, недоступном для детей.
2. Использование изношенных ножей снижает эффективность выполняемой работы и может привести к излишней нагрузке мотора и ремня, поэтому необходимо периодически затачивать или заменять износившиеся ножи.
3. Регулярно проверяйте надежность крепления всех винтов. При обнаружении ослабленного винта немедленно затяните его. В противном случае Вы подвергаете себя риску получения травмы.
4. Необходимо особенно бережно относиться к электродвигателю, избегать по-

падания воды или масла в его обмотки.
5. После работы тщательно протирайте электроинструмент.
6. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия всегда были чистыми.
7. Своевременная замена угольных щеток значительно увеличит срок службы инструмента. Для замены обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

ЗАМЕНА СТРОГАЛЬНЫХ НОЖЕЙ

ВНИМАНИЕ! Строгальные ножи очень острые, будьте осторожны!

1. Установите глубину строгания 0мм.
2. Ослабьте зажимные болты и извлеките ножи из барабана (11).
2. Установите новые строгальные ножи в специальный паз в барабане.
3. Затяните зажимные болты.
4. Убедитесь в том, что нож надежно закреплен.
5. Барабан проверните рукой и убедитесь, чтобы строгальный нож не задевает ни за какие детали рубанка.
6. При необходимости, отрегулируйте положение ножей.
7. Повторно затяните зажимные болты и убедитесь в надежности крепления.

ПРИМЕЧАНИЕ! Всегда заменяйте оба ножа.

ЗАМЕНА ПРИВОДНОГО РЕМНЯ

Для замены приводного ремня обращайтесь в авторизованные сервисные центры.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

ВНИМАНИЕ! При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

1. Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, серийного номера, печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.

2. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

3. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение изделия.

4. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации.

5. Гарантийный срок эксплуатации на изделие составляет 12 месяцев. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.

6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине предприятия-изготовителя.

7. Гарантийные обязательства не распространяются:

7.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:

- несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
- механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
- применения изделия не по назначению;
- неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий на изделие, таких как

дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;

- использование принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем;

- попадание внутрь изделия инородных предметов или засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль, опилки, стружка и т.п.

7.2. На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

7.3. На неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия:

- наличие ржавчины на металлических элементах изделия;

- наличие окислов коллектора;

- обрывы и надрезы сетевого кабеля;

- сколы, царапины, сильные потертости корпуса.

7.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.

К безусловным признакам перегрузки относятся:

- деформация или оплавление деталей и узлов изделия;

- появление окалины на коллекторе или угольных щетках;

- одновременный выход из строя ротора и статора электродвигателя;

- потемнение или обугливание изоляции проводов.

7.5. На расходные материалы, сменные детали, узлы, подлежащие периодической замене, такие как угольные щетки, строгальные ножи, гаечный ключ, шестигранный ключ, приводной ремень, парал-

лельный упор и прочее.

7.6 На изделия без читаемого серийного номера.

Обращаем ваше внимание, что доставка изделия в сервисный центр и из него осуществляется конечным потребителем (владельцем) или за его счет.

На детали и узлы, замененные при ремонте в авторизованном сервисном центре, предоставляется гарантия 3 месяца. Техническое освидетельствование инструмента на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре.

ВНИМАНИЕ! При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

УТИЛИЗАЦИЯ

При утилизации пришедшего в негодность инструмента примите все меры, чтобы не нанести вреда окружающей среде. Не стоит самостоятельно пытаться утилизировать изделие. Настоятельно рекомендуется обратиться в специальную службу.

ШУМОВИБРАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Шумовибрационные характеристики соответствуют европейским стандартам.

Шум	Вибрация
LpA: 78dB(A)	Ah=3,85m/s ²
LwA: 88dB(A)	K=1,5m/s ²

Фирма-производитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации инструмента в рамках личных нужд и соблюдения правил пользования, приве-

денных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы инструмента может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

Фирма-производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества товара.

Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте **www.kolner-tools.com**.

Данное оборудование соответствует требованиям: Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 16 августа 2011 г. №768;

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 18 октября 2011г. № 823;

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержденный Решением Ко-

миссии Таможенного союза от 9 декабря 2011г. №879

Дата изготовления указана на серийном номере. В соответствии со стандартом изготовителя серийный номер содержит: номер заказа / месяц и год изготовления / порядковый номер изделия.

Импортер и уполномоченная организация по принятию претензий:

ООО «ОМЕГА»

РОССИЯ, г. Ульяновск, ул. Локомотивная, 14

Изготовитель: Сан-Мун Индастриал Ко., Лимитед

Адрес: 136, Чангянг роад, зона С, Нинбо Янгбей Инвестмент Пиониринг Центр, Нинбо, Китай

Сделано в КНР



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети/Частота	220 В ± 10% / 50 Гц
Потребляемая мощность	710 Вт
Число оборотов на холостом ходу	16000 об/мин
Ширина строгания	82 мм
Глубина строгания	0-2 мм
Выборка четверти	0-10 мм
Размеры ножа	82x5,6x1,2 мм
V-образный паз	есть
Длина сетевого кабеля	2 м
Срок службы	3 года
Масса	2,4 кг

ЭЛЕКТР СҮРГІСІ

Құрал тек ағаш материалдарын соңғы өңдеуге ғана арналған. Ол сонымен бірге өңделуші заттардың жиектерінен жүздерді шешу үшін де қолданыла алады тұрмыстық мұқтаждықтар аясында. Құралды тағайындалуы бойынша қолданбау кепілдікті жөндеуден бас тартудың негіздемесі болып табылады.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

1. Аталған бұйымды осы нұсқаулықта аталғандардан басқа кез келген мақсаттар үшін қолданбаңыз.
2. Бұйымды біліксіз, көмелеттік жасқа толмаған немесе бұйымды қолдануға физикалық қабілеттері жеткіліксіз тұлғалардың қолдануларына жол бермеңіз. Бұйымды басқа тұлғаларға берген жағдайда оны қолдану ережелері жөнінде толығырақ айтыңыз және аталған нұсқаулықпен таныстырыңыз.
3. Бұйымды немесе оның жеке-лей бөліктерін суға немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз.
4. Бұйымды егер жану немесе жарылыс қаупі бар болған жағдайда, мәселен, тез жанғыш сұйықтықтар мен газдардың маңында қолданбаңыз.
5. Бұйымды оның негізгі тұтқасынан ұстай отырып жылжытыңыз.
6. Бұйымды іске қосулы күйде жылжытпаңыз.
7. Жұмыс аймағында балалардың, жануарлардың немесе бөгде тұлғалардың болуларына жол бермеңіз.
8. Желі параметрлерінің бұйымда және аталған нұсқаулықта көрсетілген параметрлерге сәйкес екендіктеріне көз жеткізіңіз.
9. Бұйымды желіге ажыратқыш «Сөнд» күйінде тұрғандығына көз жеткізгеннен кейін ғана қосыңыз.
10. Бұйыммен жұмыс жасау кезінде

жеке қорғаныс құралдарын қолданыңыз. Қажет болған жағдайда арнайы қолғаптарды, көзілдіріктерді және құлаққаптарды қолданыңыз.

11. Жұмыс жасау кезінде ешбір бөліктері бұйыммен жанаспайтындай қолайлы киімді кию ұсынылады. Сонымен бірге Сізде қажетсіз салдарларды шақыратын немесе жұмысқа кедергі жасай алатын ештеңе жоқ екендігіне көз жеткізіңіз.

12. Сенімсіз бекітілген өңделуші бөлшекпен немесе тұрақсыз бетпен жұмыс жасау ұсынылмайды. Өңделуші бетті немесе бөлшектерді сенімді бекітумен қамтамасыз етіңіз, мәселен, қысқыштың көмегімен,

13. Өңделуші беттен немесе бөлшектерден басқа ештеңе бұйымның қозғалып тұрған бөліктеріне жанаспаулары керек.

14. Бұйымның тоқтап қалуын шақыратын жүктемеге жол бермеңіз.

15. Іске қосулы бұйымды назарсыз қалдырмаңыз.

16. Бұйымды ажыратқаннан кейін бірден салмаңыз, қозғалтқыштың толық тоқтауын күтіңіз.

17. Бұйымды ұшқындардың, шаң мен шағын бөліктердің Сіз жаққа ұшпайтындай етіп ұстаңыз.

18. Желілік кабельдің бұйым арқылы өңделуші бетке тиіп кетуін болдырмаңыз.

19. Желілік кабельді қызу, май және өткір заттардың көздерінен алыс ұстаңыз.

20. Бұйыммен жұмыс жасау кезінде жерге тұйықталған заттармен жанаспаңыз (мәселен, құбыр желілеріне, жылыту радиаторларына, газ плиталарына, тоңазытқышқа).

21. Бұйымды желіден ажырату үшін желілік кабельдің істікшесінен ұстаңыз.

22. Сіздің бұйымды қолданбаған кезіңізде оны әрдайым электр желісінен ажыратып отырыңыз, сонымен қатар:

- кез келген ақаулықтар кезінде;

- құрал-сайманын ауыстырудың немесе тазалаудың алдында;

- жұмыс аяқталғаннан кейін.

23. Бұйымды оны құлап қалғаннан кейін немесе егер онда бүлінудің қандай да болмасын іздері көрінсе қолданбаңыз. Диагностика мен жөндеу үшін авторландырылған сервистік орталықпен хабарласыңыз.

24. Желілік кабель бүлінген жағдайда қауіп-қатерге жол бермеу үшін оны дайындаушы, оның агенті немесе аналогтік білікті тұлға ауыстыруы керек. Желілік кабельді ауыстыру қолданыстағы тарифке сай авторландырылған сервистік орталықта жүзеге асырылады.

25. Жөндеу және техқызметкөрсету аталған нұсқаулыққа қатаң сәйкес жүзеге асырылуы керек.

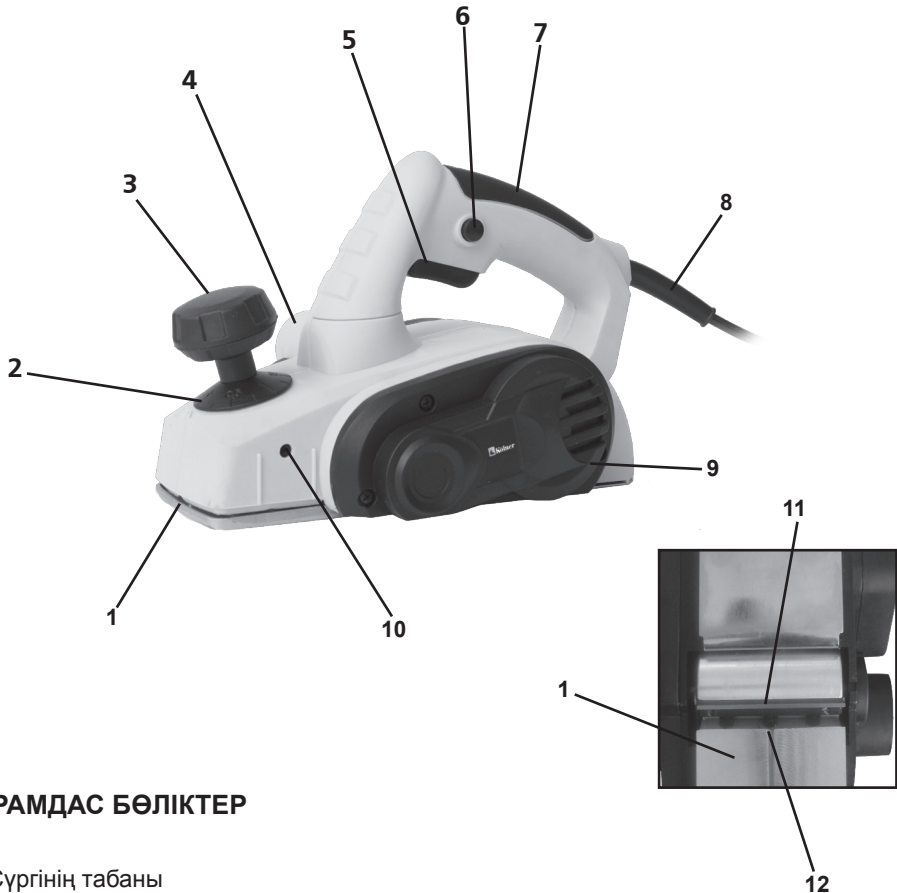
26. Жөндеу және техқызметкөрсету үшін тек авторландырылған сервистік орталықтарға жүгініңіз.

27. Бұйымды бүлдіруі мүмкін жуғыш заттарды қолданбаңыз (бензин немесе басқа да агрессивтік заттар).

28. Балаларға бұйымға жанасуға рұқсат бермеңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗДАР!

АТАЛҒАН БҰЙЫМДЫ АЛКОГОЛЬДІК НЕ-
МЕСЕ ЕСІРТКІЛІК МАСАЙҒАН КҮЙДЕ
НЕМЕСЕ ШЫНДЫҚТЫ ОБЪЕКТИВТІ
ҚАБЫЛДАУҒА КЕДЕРГІЖАСАЙТЫН
БАСҚА ДА ШАРТТАРДА ҚОЛДАНУҒА
ТҰЙЫМ САЛЫНАДЫ, ЖӘНЕ БҰЙЫМДЫ
ОСЫНДАЙ ЖАҒДАЙЛАРДАҒЫ ЖӘНЕ
ШАРТТАРДАҒЫ АДАМДАРҒА СЕНІП
ТАПСЫРУҒА БОЛМАЙДЫ!



ҚҰРАМДАС БӨЛІКТЕР

1. Сүргінің табаны
2. Сүргілеу тереңдігін орнатуға арналған меже
3. Сүргілеу тереңдігін реттеуге арналған тұтқа
4. Жоңқаларды тастауға арналған саңылау
5. Ажыратқыш
6. Кездейсоқ басылудан қорғайтын батырма
7. Негізгі тұтқа
8. Желілік кабель
9. Жетекті белдіктің қаптамасы
10. Параллельді тіректі бекітуге арналған саңылау
11. Барабан
12. V-тәрізді ойық

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

- Пайдалану жөніндегі нұсқаулық
- Электр сүргі
- Параллельді тірек
- Сомынбұрағышкілт
- Бұрыштық шөткелер (қосалқы жиынтық)
- Строгальные пышақтар
- Приводной ремень
- Құрылғы үшін таңдау тоқсан
- Ключ Шестигранный
- Қап жинау үшін үгінді

СҮРГІЛЕУ ТЕРЕҢДІГІН ОРНАТУ

Айналушы тұтқаның (3) көмегімен 0-ден 2 мм дейінгі шамада, межені (2) қолдана отырып, сүргілеу тереңдігін орнатыңыз.

- 1) сағат тілі бойынша айналу – сүргілеу тереңдігін арттыру;
- 2) сағат тіліне қарсы айналу – сүргілеу тереңдігін кеміту.

ПАЙДАЛАНУ

Құрал тек ағаш материалдарын соңғы өңдеуге ғана арналған. Ол сонымен бірге өңделуші заттардың жиектерінен жүздерді шешу үшін де қолданыла алады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жұмысты бастаудың алдында пышақты бүлдіруі мүмкін шегелерді, бұраншегелерді және басқа да заттарды алып тастаңыз.

ҚОСУ

1. Кездейсоқ іске қосылудан қорғаныс түймесіне (5) басыңыз, және жібермей оны ұстап тұрып, ажыратқышқа (6) басыңыз.

СӨНДІРУ: Ажыратқышты жіберіңіз.

СҮРГІЛЕУ

1. «ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ» тармағында сипатталған амалдарды орындаңыз.
2. Сүргілеудің қалаулы тереңдігін

орнатыңыз және сүргі табанының алдыңғы бөлігін (1) өңделетін бетке қойыңыз.

3. Құралды іске қосыңыз және бірқалыпты берумен оны өңделетін бетке орналастырыңыз.

ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕГІ НУСҚАУЛАР

Құралды ағаш талшықтарының бойымен жүргізіңіз. Егер талшық қиылысатын немесе майысатын болса, сонымен қатар қатты ағашты өңдеу кезінде, сүргілеу тереңдігін кемдеу орнату және бірнеше өтулерін жасау ұсынылады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Өңделуші беттерді жоғары сапамен қамтамасыз ету үшін берудің аздаған жылдамдығымен жұмыс істеңіз.

ЖИКТЕРДЕН ЖҮЗДЕРДІ ШЕШУ

V-тәрізді ойықтың (12) арқасында сүргі табанының алдыңғы бөлігінде жылдам және қарапайым тәсілмен өңделуші заттардың жиектерінен жүздерді шешу жүргізіледі.

СҮРГІЛЕУ ПЫШАҚТАРЫН АУЫСТЫРУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жарақат алуларды болдырмау үшін сүргілеуші пышақтармен жұмыс жасау кезінде шамадан тыс сақ болыңыз.

1. Қысқыш бұрандаларды әлсіретіңіз және пышақтарды шешіңіз.
2. Жаңа сүргілеуші пышақты сүргі барабанындағы арнайы ойыққа орнатыңыз.
3. Қысқыш бұрандаларды тартып бекітіңіз.
4. Пышақтың сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
5. Барабанды қолмен бұраңыз және сүргілеуші пышақтың сүргінің ешқандай бөлшектеріне жанаспайтындығына көз

жеткізіңіз.

ЕСКЕРТУ! Әрдайым қос пышықты ауыстырыңыз.

ЖЕТЕКТІК БЕЛДІКТІ АУЫСТЫРУ

Жетекті белдікті ауыстыру үшін авторландырылған сервистік орталықтарға жүгініңіз. Сүргілеу ені, Сүргілеу тереңдігі, Жүздердің өлшемдер

КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Пайдалануға жарамсыз бұйымды кәдеге жарату кезінде қоршаған ортаға зиян келтірмеу үшін барлық шараларды қолданыңыз. Бұйымды өз бетіңізбен кәдеге жаратуға тырысу жөн болмайды. Арнайы қызметке жүгіну ұсынылады.

ҚЫЗМЕТ МЕРЗІМІ

Бұл өнім барлық талаптарын сақтаған кезде, осы пайдаланушы нұсқаулығын тиіс атқара кемінде 3 жыл болуы тиіс. Өндіруші-Фирма құқығын өзіне қалдырады конструкциясына және жинақтауды керек емес нашарлататын пайдалану тауар сапасы.

САҚТАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Жуғышты табиғи желдетілетін жабық бөлмеде, балаларға қолжетімді емес орында, 0°C-тан +40°C-қа дейінгі қоршаған орта температурасында және 80%-ға дейінгі ауаның салыстырмалы ылғалдылығы шарттарында сақтау керек.

Тозған пышақтарды қолдану орындалатын жұмыстың тиімділігін төмендетеді және мотор мен белдікке артық жүктеменің түсуіне әкеліп соқтыруы мүмкін, сондықтан тозған пышақтарды мезгіл-мезгіл ұштап немесе ауыстырып

отыру қажет.

КЕПІЛДІК ШАРТТАР

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Бұйымды сатып алу кезінде жиынтықтылығын және дұрыстығын тексеруді, сонымен қатар кепілдік талонының дұрыс толтырылуын талап етіңіз.

1. Кепілдік міндеттемелер сатып алынған күні, сериялық нөмірі, сауда ұйымының мөрі (мөртабаны), сатушының қолтаңбасы көрсетілген кепілдік талоны дұрыс толтырылған кезде ғана жүзеге асырылады. Сізде дұрыс толтырылған кепілдік талоны болмаған жағдайда біз Сіздің аталған ұйымның сапасы бойынша шағымыңызды қабылдамауға мәжбүр боламыз.

2. Түсінбеушіліктерге жол бермеу үшін бұйыммен жұмыс жасауды бастамастан бұрын Сізден пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен мұқият танысып шығуды өтінеміз.

3. Сіздің назарыңызды бұйымның тек тұрмыстық тағайындалуға ғана арналғандығына аударамыз.

4. Ресей Федерациясының қолданыстағы заңнамасы аталған кепілдік шарттардың құқықтың негіздемесі болып табылады, атап айтқанда, «Тұтынушылардың құқығын қорғау» Федералды заңының соңғы редакциясы және Ресей Федерациясының Азаматтық кодексі.

5. Бұйымға кепілдік пайдалану мерзімі 12 айды құрайды. Бұл мерзім бөлшектік желі арқылы сатылғаннан күнінен бастап есептеледі.

6. Біздің кепілдік міндеттемелер тек кепілдік мерзімнің ішінде анықталған ақаулықтарға және дайындаушы-кәсіпорынның кінәсі бойынша жол берілген өндірістік, технологиялық және құрылымдық ақауларға ғана таралады.

7. Кепілдік міндеттемелер келесілерге таралмайды:

7.1. Бұйымда келесідей жағдайлардың нәтижесінде пайда болған ақаулықтарға:

- қолданушы арқылы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы нұсқамалардың сақталмауы;

- сыртқы және кез келген басқа да әсерлер арқылы шақырылған механикалық бүлінулер;

- бұйымды тағайындалу бойынша қолданбау;

- жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық, қызу, агрессивтік орталар, қуат беруші электр желілері параметрлерінің пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарына сәйкес болмауы секілді жағымсыз атмосфералық және сыртқы әсерлер;

- өндіруші арқылы ұсынылмаған немесе мақұлданбаған керек-жарақтарды, шығын материалдары мен қосалқы бөлшектерді қолдану;

- бұйымның ішіне бөтен заттардың түсіп кетуі немесе желдетуші саңылаулардың көп мөлшердегі шаң, лай және т.б. секілді қалдықтардан бітеліп қалуы.

7.2. Уәкілетті емес тұлға арқылы ашылған, жөнделген немесе түрлендірілген бұйымға.

7.3. Бұйымда лайықсыз пайдаланудың немесе сақтаудың салдарынан пайда болған ақаулықтарға:

- бұйымның металл элементтерінде тоттардың болуы;

- коллекторда қышқыл тотықтардың болуы;

- желелік кабельдің үзілуі мен тілінуі;
- корпустаың.

7.4. Электрлі қозғалтқыштың немесе басқа тораптар мен бөлшектердің істен шығуларына әкеліп соқтыратын бұйымның асқын жүктелуінің нәтижелерінде пайда болған ақаулықтарға.

Асқын жүктелудің сөзсіз белгілеріне жа-

татындар:

- бұйымның бөлшектері мен тораптарының деформациялануы мен балқуы;

- коллекторда немесе бұрыштық шеткелерде қақтардың пайда болуы;

- ротор мен электрлі қозғалтқыш статорының бір уақытта істен шығуы;

- сымдар оқшаулағыштарды қарауы немесе күйюі.

7.5. Шығын матери-алдарына, ауыстырмалы бөлшектерге.

7.6. Оқылатын сериялық нөмірі жоқ бұйымға.

Сіздің назарыңызды бұйымды сервистік орталыққа және одан жеткізудің соңғы тұтынушы (иегері) арқылы немесе оның қаражатының есебінен жүзеге асырылатындығына аудартамыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Бұйымды сатып алу кезінде жиынтықтылығы мен дұрыстығын тексеруді, сонымен қатар кепілдік талонның дұрыс толтырылуын талап етіңіз.

Авторландырылған сервистік орталықтарда ауыстырылған бөлшектер мен тораптарға 3 ай кепілдік беріледі. Құралға кепілдік жағдайды орнату бойынша техникалық куәландыру тек авторландырылған сервистік орталыққа ғана жүргізіледі.

Дайындаушы-фирма сатып алушылардың назарын бұйымды жеке мұқтаждықтары аясында пайдалану кезінде осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген қолдану ережелерін сақтау бұйымның қызметтік мерзімі осы нұсқаулықта көрсетілген мерзімнен айтарлықтай асып кетуі мүмкін екендігіне аудартады.

Дайындаушы-фирма өзіне тауардың сапасын нашарлатпайтын құрылымы мен жиынтығына өзгерістер енгізу құқығын қалдырады.

Сервистік орталықтардың тізімін сатушыдан немесе **www.kolner-tools.com** сайтынан білуге болады.

Импортер/шағымдарды қабылдауға уәкілетті ұйым : «Омега» ЖШҚ
Мекен-жай: 432006, Ресей, Ульяновск қ.,
Локомотивная көш., 14.

Дайындаушы: Сан-Мун Индастриал Ко.,
Лимитед
Мекен-жай: 136, Чангянг роад, зона С,
Нинбо Янгбей Инвестмент Пиониринг
Центр, Нинбо, Қытай

ҚХР жасалған.

Дайындалған күні сериялық нөмірде көрсетілген. Дайындаушының стандартына сәйкес сериялық нөмір келесілерден тұрады: тапсырыс нөмірі / дайындалған айы мен жылы / бұйымның топтамдағы реттік нөмірі.



ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Желі кернеуі / Жиілік	220 В ± 10% / 50 Гц
Тұтынылатын қуат	710 Вт
Айналым саны жүрісте	16000 айн/мин
Сүргілеу ені	82 мм
Сүргілеу тереңдігі	0-2 мм
Іріктеу тоқсан	0-10 мм
Мөлшері пышақ	82x5,6x1,2 мм
V-образный паз	болып табылады
Желілік кабелдің ұзындығы	2 м
Салмағы	2,4 кг
Қызметтік мерзімі	3 жыл